



eXcessories

SALICE

Estrarre - Istruzioni di montaggio
Pull-out - Assembly instructions
Herausziehen - Montageanleitungen
Extraire - Instructions de montage
Extraer - Instrucciones de montaje
Extrair - Instruções de montagem
拉出单元 - 安装说明

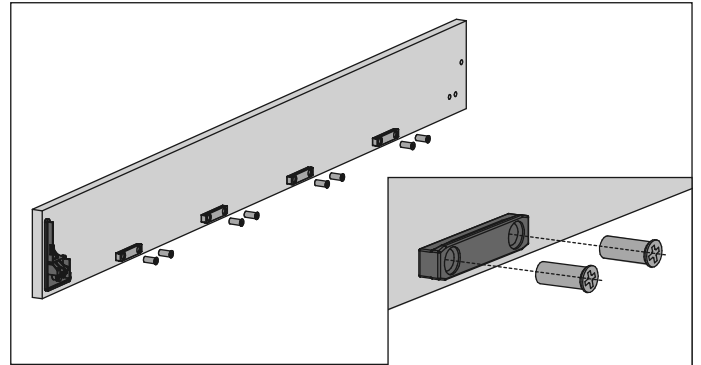
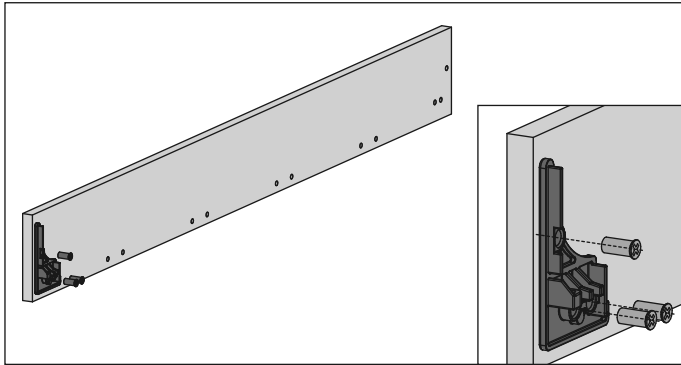
[ITA] MONTAGGIO DEL FRONTALE IN LEGNO

**[ENG] ASSEMBLY OF THE WOODEN FRONTAL
[DEU] MONTAGE DER HOLZFRONT
[FRA] MONTAGE DE LA FAÇADE EN BOIS**

**[SPA] MONTAJE DEL FRONTAL DE MADERA
[POR] MONTAGEM DA FRENTE EM MADEIRA
[ZH] 安装木质面板**

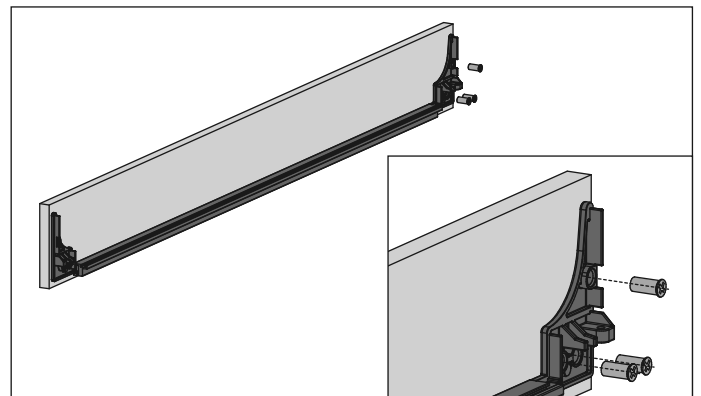
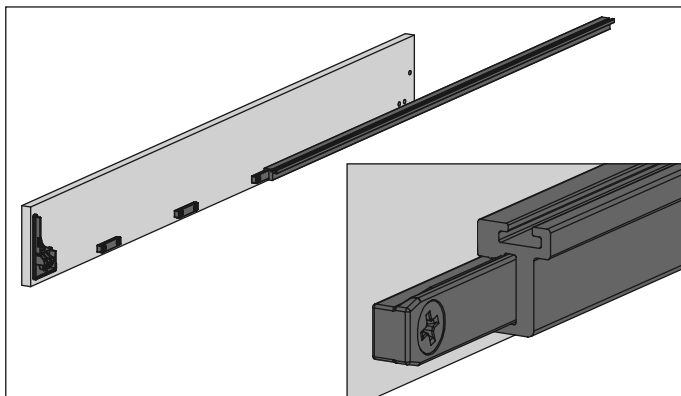
- [ITA]** 1. Avvitare il primo tappo al frontale
[ENG] 1. Screw the first cap to the frontal
[DEU] 1. Die erste Kappe an der Frontblende anschrauben
[FRA] 1. Visser la première attache sur la façade
[SPA] 1. Atornillar la primera tapa al frontal
[POR] 1. Parafusar primeiro a tampa na frente
[ZH] 1. 固定一侧端盖

- [ITA]** 2. Avvitare le slitte di ancoraggio al frontale
[ENG] 2. Screw the connecting elements to the frontal
[DEU] 2. Die Verbindungselemente an der Frontblende anschrauben
[FRA] 2. Visser les pièces de fixation du fond sur la façade
[SPA] 2. Atornillar los elementos de anclaje al frontal
[POR] 2. Parafusar as guias de fixaçao na frente
[ZH] 2. 固定连接卡扣



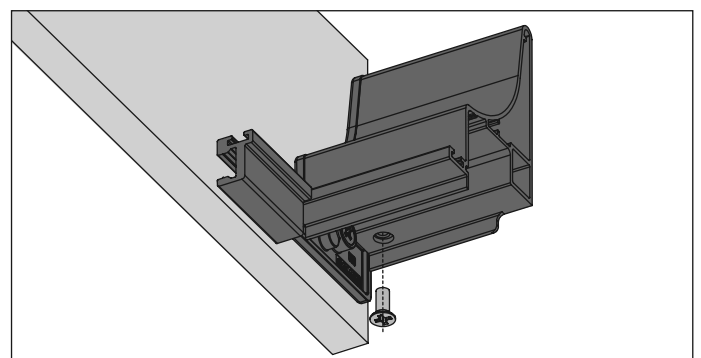
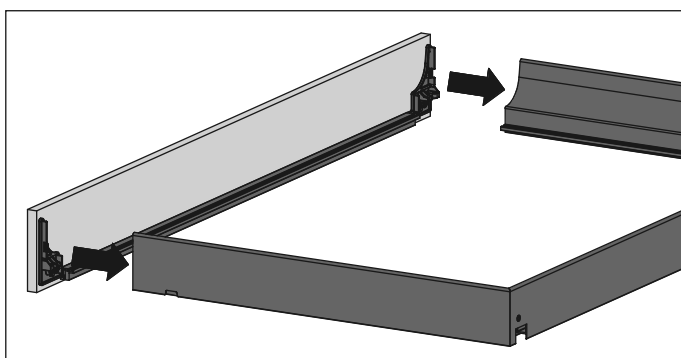
- [ITA]** 3. Inserire e far scorrere il profilo anteriore sulle slitte di ancoraggio
[ENG] 3. Insert and slide the front profile on the connecting elements
[DEU] 3. Das vordere Profil auf die Verbindungselemente schieben
[FRA] 3. Insérer et faire glisser le profilé avant sur les pièces de fixation pour le fond
[SPA] 3. Insertar y deslizar el perfil anterior en los elementos de anclaje
[POR] 3. Inserir e deslizar o perfil dianteiro sobre as guias de fixaçao
[ZH] 3. 将连接条滑入卡扣并固定

- [ITA]** 4. Avvitare il secondo tappo al frontale
[ENG] 4. Screw the second cap to the frontal
[DEU] 4. Die zweite Kappe an der Frontblende anschrauben
[FRA] 4. Visser la deuxième attache sur la façade
[SPA] 4. Atornillar la segunda tapa al frontal
[POR] 4. Parafusar a segunda tampa na frente
[ZH] 4. 固定另一侧端盖



- [ITA]** 5. Inserire i tappi nelle due sponde
[ENG] 5. Inserir as tampas nas duas laterais
[DEU] 5. Die Kappen in die zwei Seitenzargen einsetzen
[FRA] 5. Insérer les attaches dans les deux côtés
[SPA] 5. Insertar las tapas en los laterales
[POR] 5. Inserir as tampas nas duas laterais
[ZH] 5. 将端盖卡入抽屉侧帮

- [ITA]** 6. Avvitare il frontale al cassetto
[ENG] 6. Fix the frontal to the drawer
[DEU] 6. Die Frontblende an der Schublade anschrauben
[FRA] 6. Visser la façade sur le tiroir pour les assembler
[SPA] 6. Atornillar el frontal al cajón
[POR] 6. Parafusar a frente na gaveta
[ZH] 6. 将面板固定至抽屉



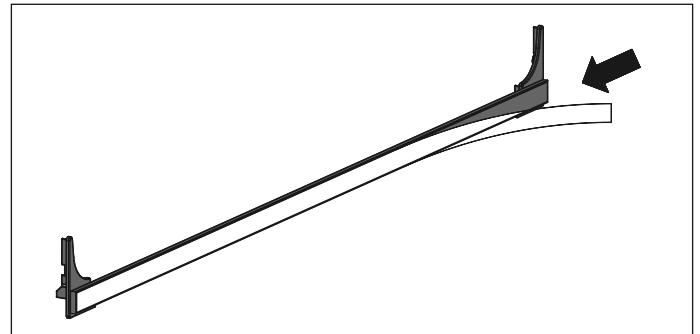
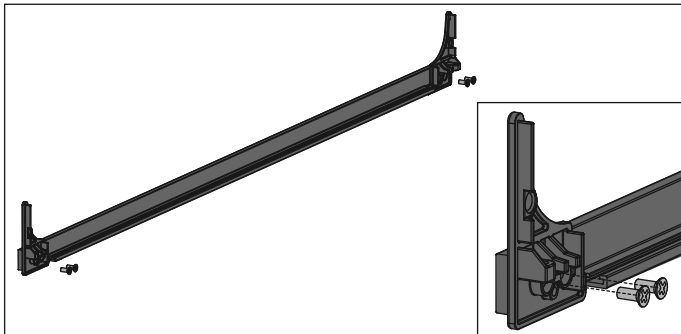
[ITA] MONTAGGIO DEL FRONTALE IN VETRO

**[ENG] ASSEMBLY OF THE GLASS FRONTAL
[DEU] MONTAGE DER GLASFRONT
[FRA] MONTAGE DE LA FAÇADE EN VERRE**

**[SPA] MONTAJE DEL FRONTAL DE CRISTAL
[POR] MONTAGEM DA FRENTE EM VIDRO
[ZH] 安装玻璃面板**

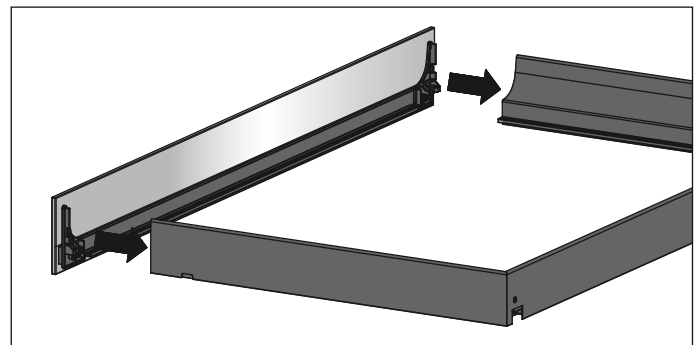
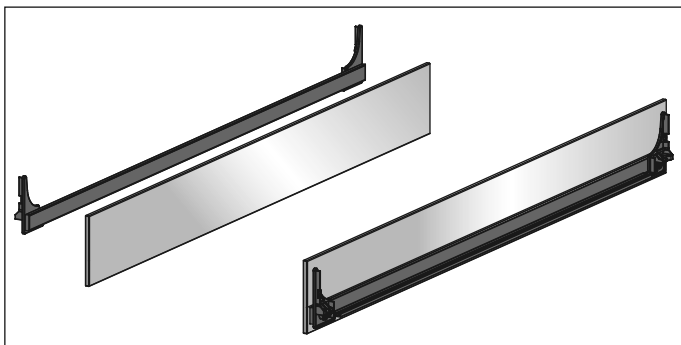
- [ITA]** 1. Avvitare i tappi al profilo anteriore
- [ENG]** 1. Screw the caps to the front profile
- [DEU]** 1. Die Kappen am vorderen Profil anschrauben
- [FRA]** 1. Visser les attaches sur le profilé avant
- [SPA]** 1. Atornillar las tapas al perfil frontal
- [POR]** 1. Parafusar as tampas no perfil dianteiro
- [ZH]** 1. 将端盖拧入固定至连接条

- [ITA]** 2. Rimuovere la pellicola protettiva del biadesivo fornito già applicato
- [ENG]** 2. Remove the protective film from the adhesive tape that is pre-glued to the profile
- [DEU]** 2. Den Schutzfilm vom Klebeband, das am Profil vorgeklebt ist, entfernen
- [FRA]** 2. Ôter la bande de protection de l'adhésif pré-installé
- [SPA]** 2. Retirar la película protectora del adhesivo doble cara ya suministrado
- [POR]** 2. Remover a película de proteção da fita adesiva dupla face que já é fornecida aplicada
- [ZH]** 2. 移除连接条背胶的保护膜



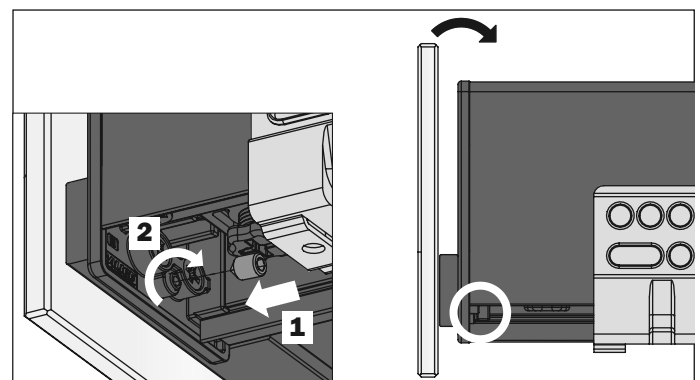
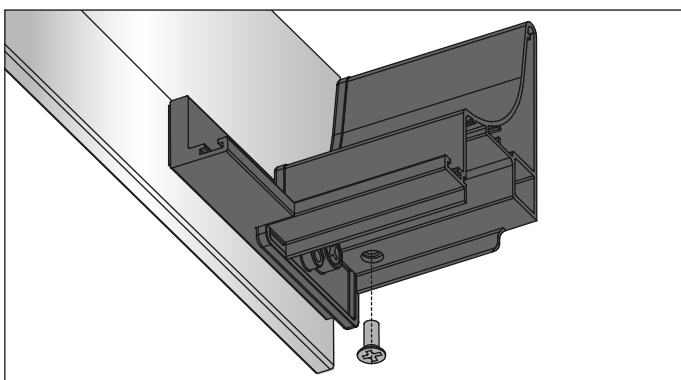
- [ITA]** 3. Incollare il frontale in vetro al profilo
- [ENG]** 3. Glue the glass frontal to the profile
- [DEU]** 3. Die Glasfront an das Profil kleben
- [FRA]** 3. Positionner le profilé sur la façade en verre
- [SPA]** 3. Pegar el frontal de cristal al perfil
- [POR]** 3. Colar a frente em vidro no perfil
- [ZH]** 3. 将玻璃面板和连接条粘合

- [ITA]** 4. Inserire i tappi nelle due sponde
- [ENG]** 4. Insert the caps in both sides
- [DEU]** 4. Die Kappen in die zwei Seitenzargen einsetzen
- [FRA]** 4. Insérer les attaches dans les deux côtés
- [SPA]** 4. Insertar las tapas en los laterales
- [POR]** 4. Inserir as tampas nas duas laterais
- [ZH]** 4. 将端盖卡入抽屉侧帮



- [ITA]** 5. Avvitare il frontale al cassetto
- [ENG]** 5. Fix the frontal to the drawer
- [DEU]** 5. Die Front an der Schublade anschrauben
- [FRA]** 5. Visser la façade sur le tiroir
- [SPA]** 5. Atornillar el frontal al cajón
- [POR]** 5. Parafusar a frente na gaveta
- [ZH]** 5. 将面板固定至抽屉

- [ITA]** 6. Inserire il grano e ruotarlo per regolare il frontale
- [ENG]** 6. Insert the grub screws and rotate them to adjust the frontal
- [DEU]** 6. Die Madenschraube (1) einsetzen und drehen (2), um die Neigung der Front zu verstellen
- [FRA]** 6. Insérer la petite vis et la faire pivoter pour obtenir le réglage de la façade
- [SPA]** 6. Insertar el grano y girarlo para ajustar el frontal
- [POR]** 6. Inserir o parafuso e gire-o para regular a frente
- [ZH]** 6. 拧入顶丝，旋转顶丝以调节面板垂直度



[ITA] MONTAGGIO DEL CASSETTO

- [ITA]** 1. Verificare che il regolatore frontale sia in posizione "0" per facilitare l'aggancio delle guide
2. Appoggiare il cassetto sulle guide e chiuderlo
3. L'elasticità dell'elemento di fissaggio consente l'aggancio della clip perno
4. Aggancio del dispositivo antiribaltamento
5. Aggancio posteriore del gancio di coda
6. Se il cassetto non chiude bene, verificare che la leva di smontaggio sia completamente inserita

- [ENG]** 1. Ensure that the frontal adjuster is in the "0" position to facilitate the fixing of the runners
2. Place the drawer on the runners and close it
3. The flexibility of the fixing system enables the clips to engage
4. Fix the device that prevents the shelf from overturning
5. Locate the rear hooks
6. If the drawer does not close properly, check that the disassembly lever is fully inserted

- [DEU]** 1. Prüfen Sie, ob sich der vordere Einsteller in der „0“ Position befindet, um die Befestigung der Führungen zu erleichtern
2. Die Schublade auf die Führungen legen und schliessen
3. Die Elastizität des Befestigungselementes ermöglicht das Einrasten der Stift-Clip Kupplung
4. Kupplung der Antikippvorrichtung
5. Hintere Kupplung des hinteren Zapfens
6. Wenn die Schublade nicht richtig schließt, prüfen Sie, ob der Demontagehebel vollständig eingeführt ist

- [FRA]** 1. Vérifier que la molette de réglage frontal est en position "0" pour faciliter l'accrochage des coulis
2. Installer le tiroir sur les coulis et le fermer
3. L'élasticité du clip de fixation permet l'accrochage sur le pivot
4. Mise en place du dispositif anti-basculement
5. Accrochage arrière
6. Si le tiroir ne ferme pas correctement, vérifier que le levier de démontage est complètement inséré

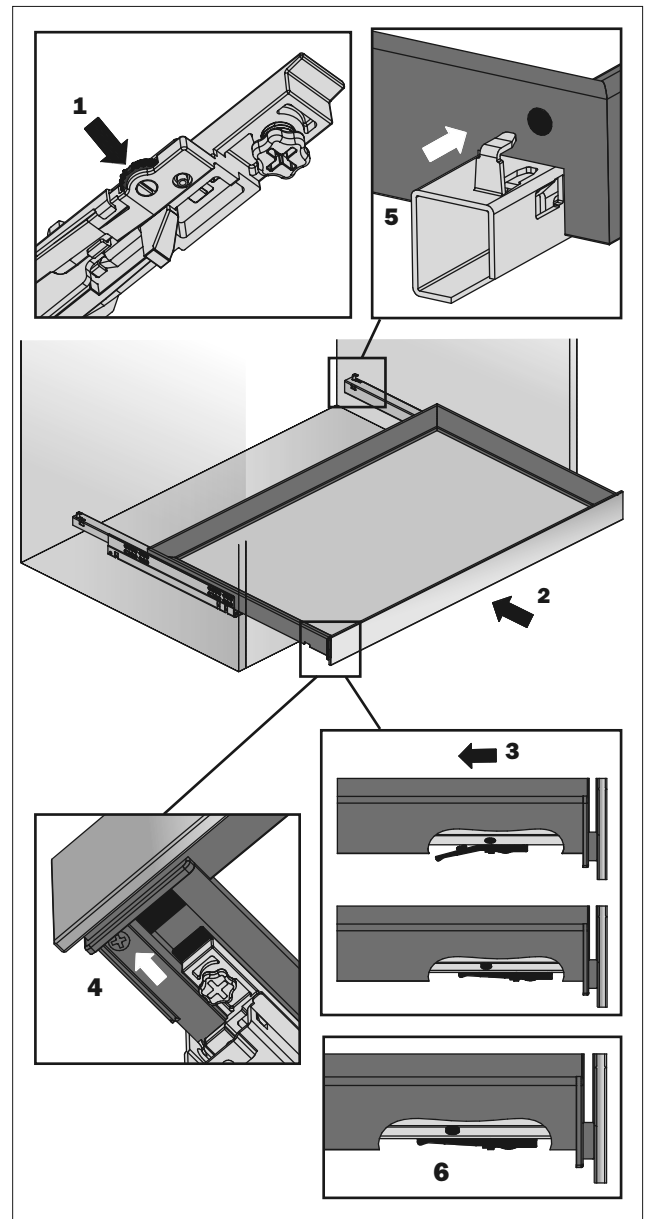
- [SPA]** 1. Comprobar que el regulador frontal está en la posición "0" para facilitar el enganche de las guías
2. Apoyar el cajón sobre las guías y cerrarlo
3. La elasticidad del elemento de fijación permite el enganche del clip perno
4. Enganchar el dispositivo antivuelco
5. Enganchar los ganchos posteriores
6. Si el cajón no cierra bien, comprobar que la palanca de desmontaje está completamente insertada

- [POR]** 1. Verifique se o regulador frontal está na posição "0" para facilitar o engate das corredeiras
2. Apoiar a gaveta nas corredeiras e fechá-la
3. A elasticidade do elemento de fixação permite do engate do clip pino
4. Engate do dispositivo anti alçamento
5. Gancho traseiro para engate posterior
6. Se a gaveta não fechar corretamente, verifique se a aba de remoção está completamente inserida

- [ZH]** 1. 确认深度调节旋钮位于 "0" 初始位置，以便于安装
2. 将抽屉放在滑轨上，并关闭
3. 弹性的固定系统会令卡扣自然卡入到位
4. 锁定防倾侧装置
5. 锁定尾部挂钩
6. 若抽屉无法完全关闭，请检查卡扣是否完全卡入到位

**[ENG] ASSEMBLY OF THE DRAWER
[DEU] MONTAGE DER SCHUBLADE
[FRA] MONTAGE DU TIROIR**

**[SPA] MONTAJE DEL CAJÓN
[POR] MONTAGEM DA GAVETA
[ZH] 安装抽屉**



[ITA] SMONTAGGIO DEL CASSETTO

**[ENG] DISASSEMBLY OF THE DRAWER
[DEU] DEMONTAGE DER SCHUBLADE
[FRA] DÉMONTAGE DU TIROIR**

- [ITA]** 1. Aprire il cassetto
2. Prima di abbassare la leva verificare che il regolatore frontale sia in posizione "0"
3. Abbassare la leva indicata ed estrarre il cassetto

- [ENG]** 1. Open the drawer
2. Before pressing the lever down, ensure that the frontal adjuster is in the "0" position
3. Press down the lever indicated here below and pull out the drawer

- [DEU]** 1. Die Schublade öffnen
2. Bevor Sie den Hebel nach unten biegen, prüfen Sie, ob sich der vordere Einsteller in der „0“-Position befindet
3. Die bezeichneten Hebel nach unten biegen und die Schublade herausziehen

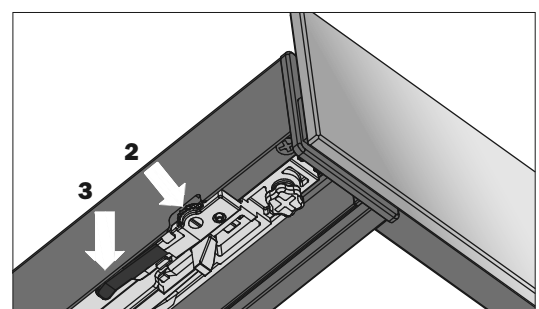
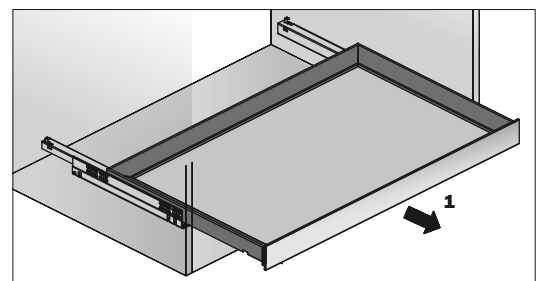
- [FRA]** 1. Ouvrir le tiroir
2. Avant d'abaisser le levier, vérifier que la molette de réglage frontal est en position "0"
3. Abaisser le levier indiqué et extraire le tiroir

- [SPA]** 1. Abrir el cajón
2. Antes de bajar la palanca, comprobar que el regulador frontal está en posición "0"
3. Bajar la palanca indicada y extraer el cajón

- [POR]** 1. Abrir a gaveta
2. Antes de abaixar a aba, verifique se o regulador frontal está na posição "0"
3. Abaixar a aba indicada e extrair a gaveta

- [ZH]** 1. 拉出抽屉
2. 压下卡扣之前，确认深度调节旋钮位于 "0" 初始位置
3. 压下图中所示的卡扣，并将抽屉向外拉出

**[SPA] DESMONTAJE DEL CAJÓN
[POR] DESMONTAGEM DA GAVETA
[ZH] 拆卸抽屉**



[ITA] REGOLAZIONE FRONTALE +2 -2 mm
[ENG] DEPTH ADJUSTMENT +2 -2 mm
[DEU] TIEFENVERSTELLUNG +2 -2 mm
[FRA] RÉGLAGE FRONTAL +2 -2 mm
[SPA] REGULACIÓN FRONTAL +2 -2 mm
[POR] REGULAGEM FRONTAL +2 -2 mm
[ZH] 深度调节 +2 -2 mm

[ITA] Girare la rotella verso il frontale per far avanzare il cassetto.
 Girare la rotella verso il retro per far arretrare il cassetto.
 Questa operazione si effettua senza l'utilizzo di alcun utensile.

[ENG] Rotate the wheel towards the front of the drawer to move the drawer forward.
 Rotate the wheel towards the back of the drawer to move the drawer backward.
 This operation is tool free.

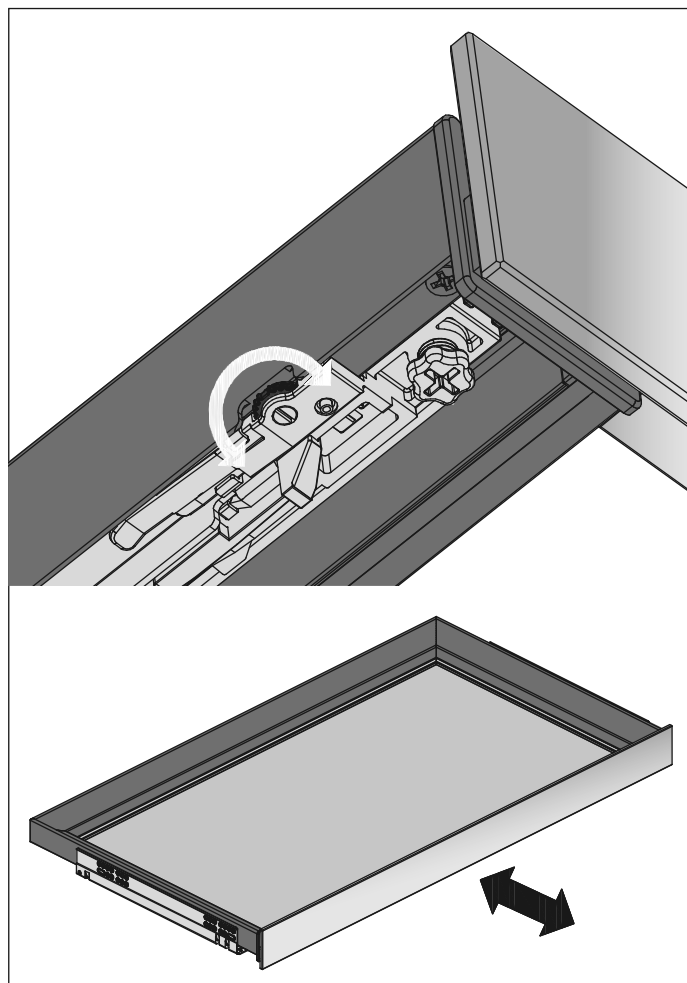
[DEU] Das Rädchen in Richtung Frontblende drehen, um die Schublade nach vorne zu schieben.
 Das Rädchen in Richtung Rückseite drehen, um die Schublade nach hinten zu schieben.
 Diese Verstellungen können werkzeuglos durchgeführt werden.

[FRA] Tourner la molette vers la façade pour déplacer le tiroir en avant.
 Tourner la molette vers le panneau arrière pour déplacer le tiroir en arrière.
 Cette opération s'effectue sans outil.

[SPA] Girar la rueda hacia el frontal para avanzar el cajón.
 Girar la rueda hacia la parte trasera para retroceder el cajón.
 Esta operación se efectúa sin utilizar ningún utensilio

[POR] Girar a roda sentido para frontal para a gaveta avançar.
 Girar a roda sentido para traseira para a gaveta retornar.
 Esta operação é feita sem o uso de qualquer ferramenta.

[ZH] 向前拨动转轮，将抽屉向前方调节。
 向后拨动转轮，将抽屉向后方调节。
 此操作无需工具。



[ITA] REGOLAZIONE VERTICALE +5 mm
[ENG] HEIGHT ADJUSTMENT +5 mm
[DEU] HÖHENVERSTELLUNG +5 mm
[FRA] RÉGLAGE VERTICAL +5 mm
[SPA] REGULACIÓN VERTICAL +5 mm
[POR] REGULAGEM VERTICAL +5 mm
[ZH] 高度调节 +5 mm

[ITA] Ruotare la vite verso il frontale del cassetto per ottenere la regolazione verticale.
 Questa operazione si effettua senza l'utilizzo di alcun utensile.

[ENG] Rotate the screw towards the front of the drawer for the height adjustment.
 This operation is tool free.

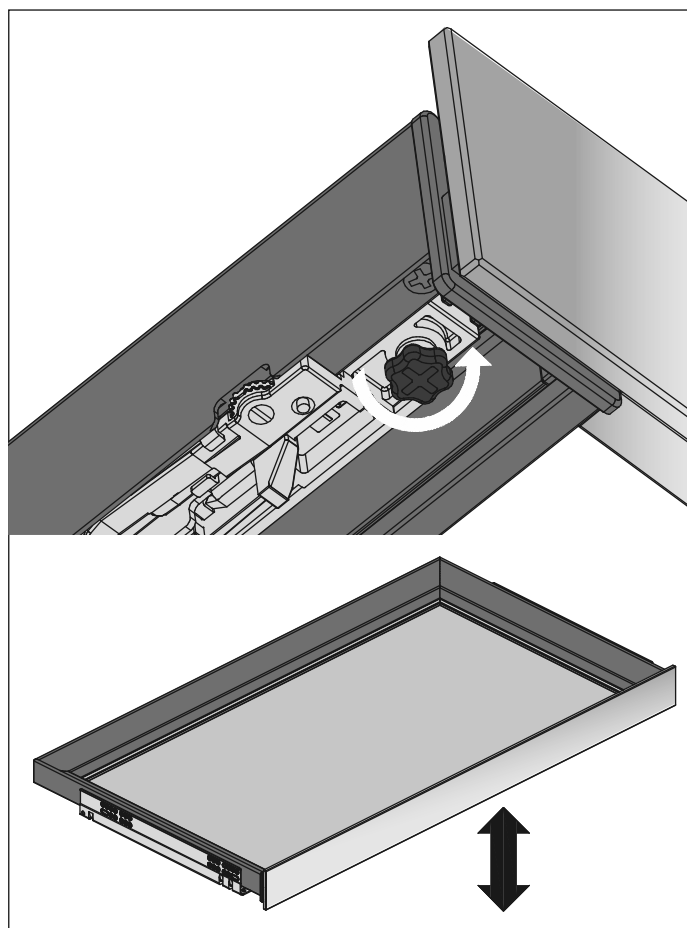
[DEU] Die Schraube in Richtung Frontblende der Schublade drehen, um die Höhenverstellung zu erreichen.
 Diese Verstellung kann werkzeuglos durchgeführt werden.

[FRA] Tourner la vis de réglage vers la façade du tiroir pour obtenir le réglage vertical.
 Cette opération s'effectue sans outil.

[SPA] Girar el tornillo hacia el frontal del cajón para obtener la regulación vertical.
 Esta operación se efectúa sin utilizar ningún utensilio.

[POR] Girar o parafuso em direção à frente da gaveta para obter a regulagem vertical.
 Esta operação é feita sem o uso de qualquer ferramenta.

[ZH] 旋转底部的转轮，即可进行高度调节。
 此操作无需工具。



[ITA] MONTAGGIO DEI DISTANZIALI

**[ENG] ASSEMBLY OF THE SPACERS
[DEU] MONTAGE DER DISTANZSTÜCKE
[FRA] MONTAGE DES CALLES D'ÉPAISSEUR**

**[SPA] MONTAJE DE LOS DISTANCIADORES
[POR] MONTAGEM DOS DISTANCIADORES
[ZH] 安装间距块**

[ITA] 1. Inserire la guida nel distanziale

[ENG] 1. Insert the runner into the spacer

[DEU] 1. Die Führung in das Distanzstück einsetzen

[FRA] 1. Insérer la coulisse dans la calle d'épaisseur

[SPA] 1. Insertar la guía en el distanciador

[POR] 1. Inserir a corredeira no distanciador

[ZH] 1. 将滑轨插入间距块

[ITA] 2. Fissare la guida al distanziale

[ENG] 2. Fix the runner to the spacer using the screws provided

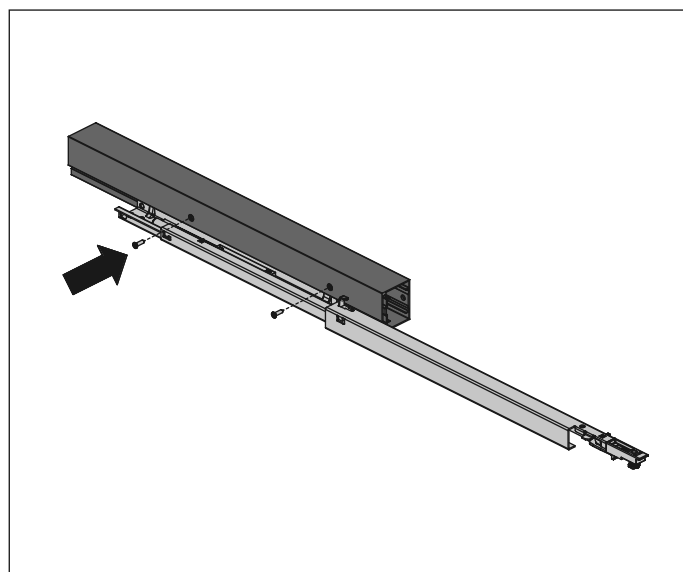
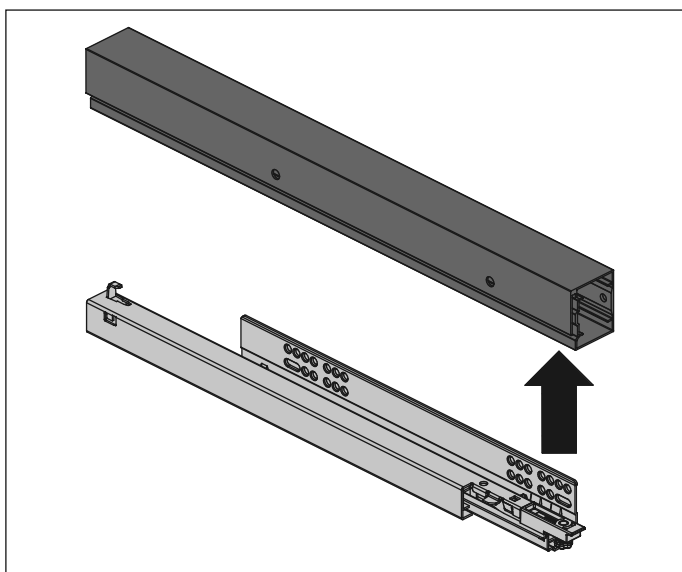
[DEU] 2. Die Führung am Distanzstück mit den gelieferten Schrauben befestigen

[FRA] 2. Fixer la coulisse sur la calle d'épaisseur

[SPA] 2. Fijar la guía al distanciador

[POR] 2. Fixar a corredeira no distanciador

[ZH] 2. 使用配备的螺丝，将滑轨固定在间距块上



[ITA] 3. Avvitare i supporti al fianco del mobile

[ENG] 3. Screw-fix the spacer supports to the cabinet side

[DEU] 3. Die Träger an der Möbelseite anschrauben

[FRA] 3. Visser les supports sur le côté du meuble

[SPA] 3. Atornillar los soportes al lateral del mueble

[POR] 3. Parafusar os suportes na lateral do móvel

[ZH] 3. 将支撑卡扣拧入固定至柜体侧板

[ITA] 4. Inserire la guida sui supporti

[ENG] 4. Position the spacer onto the supports

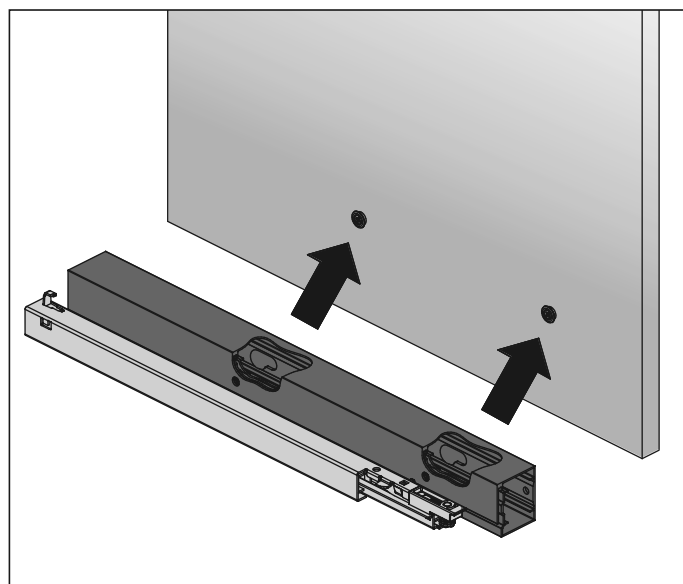
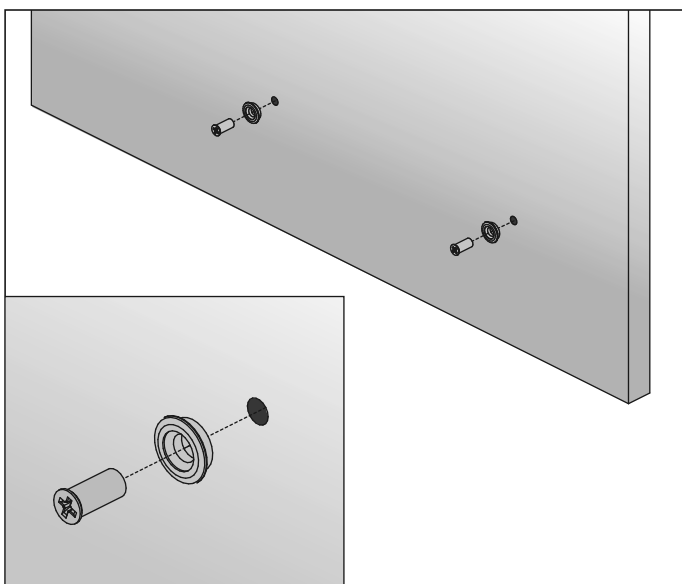
[DEU] 4. Die Führung auf den Träger einsetzen

[FRA] 4. Insérer la coulisse sur les supports

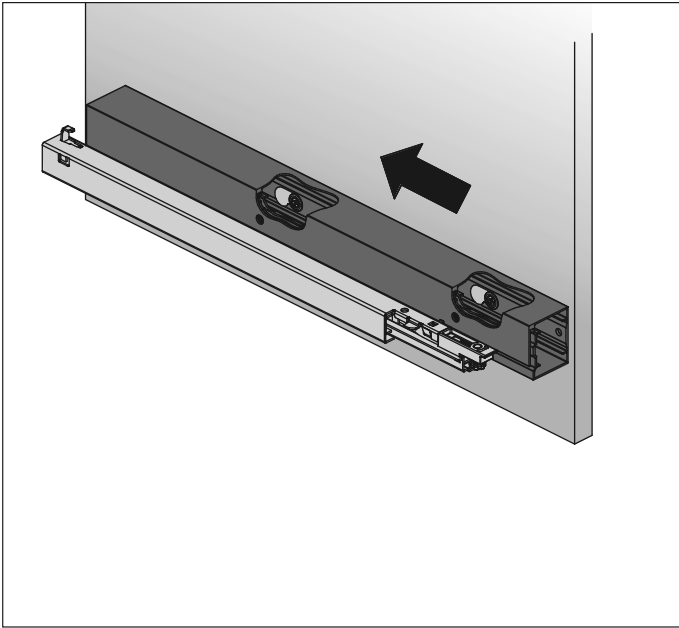
[SPA] 4. Insertar la guía a los soportes

[POR] 4. Inserir a corredeira nos suportes

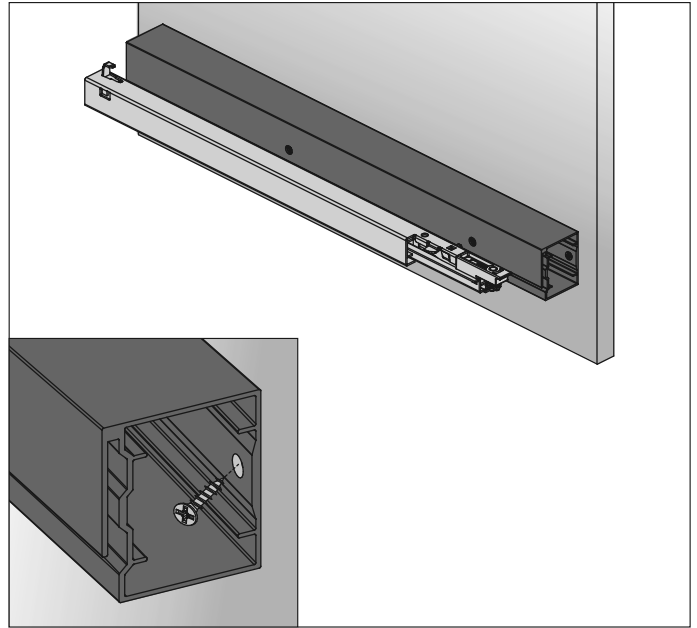
[ZH] 4. 将间距块的钥匙形槽孔对准卡扣



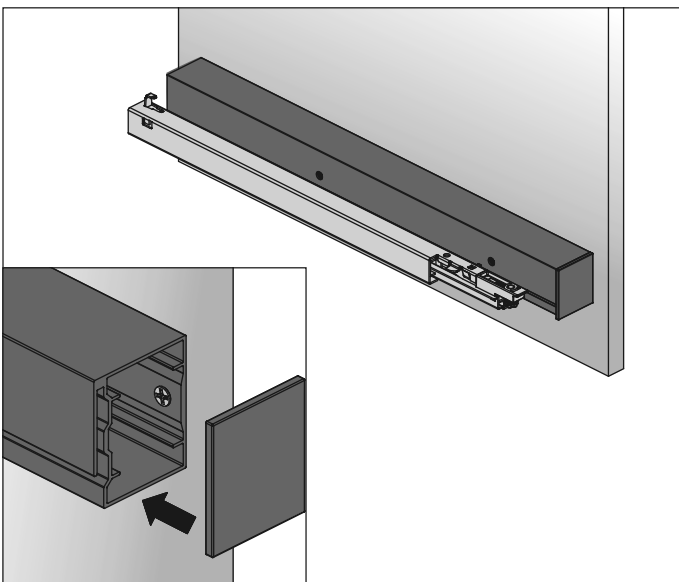
- [ITA]** 5. Far scorrere la guida per bloccarla al supporto
- [ENG]** 5. Slide the spacer backwards to locate the supports in their keyhole recesses
- [DEU]** 5. Die Führung nach hinten schieben, um sie an den Träger zu blockieren
- [FRA]** 5. Faire glisser la coulisse pour la fixer au support
- [SPA]** 5. Deslizar la guía hasta bloquearla al soporte
- [POR]** 5. Deslizar a corredeira para fixá-la ao suporte
- [ZH]** 5. 向后滑入间距块，通过钥匙孔卡紧柜体侧板上的支撑卡扣



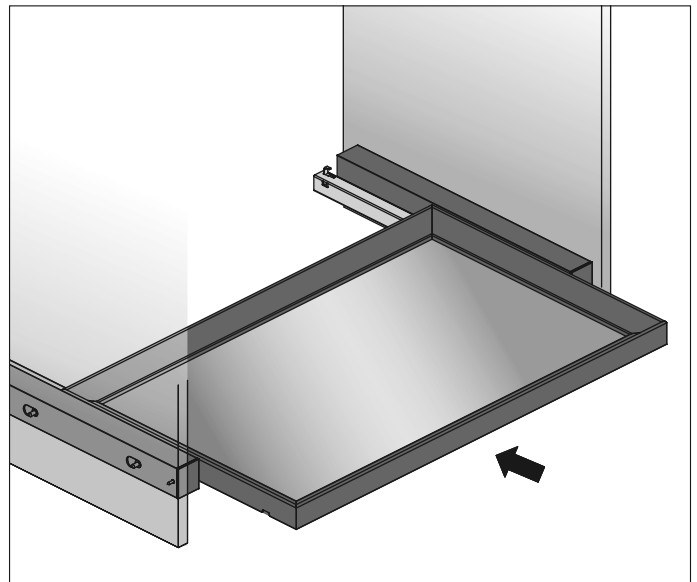
- [ITA]** 6. Bloccare il distanziale con la vite di fissaggio anteriore
- [ENG]** 6. Secure the spacer in position using the front fixing screw
- [DEU]** 6. Das Distanzstück mit der vorderen Befestigungsschraube blockieren
- [FRA]** 6. Fixer la calle d'épaisseur avec la vis de fixation avant
- [SPA]** 6. Bloquear el distanciador con el tornillo de fijación anterior
- [POR]** 6. Fixar o distanciador com o parafuso de fixação dianteiro
- [ZH]** 6. 从前端固定一个螺丝，将其锁定



- [ITA]** 7. Applicare il tappo
- [ENG]** 7. Insert the end caps
- [DEU]** 7. Die Endkappen einsetzen
- [FRA]** 7. Appliquer le cache
- [SPA]** 7. Aplicar la tapa
- [POR]** 7. Colocar a tampa
- [ZH]** 7. 盖上前端盖板



- [ITA]** 8. Inserire il cassetto
- [ENG]** 8. Install the drawer onto the runners
- [DEU]** 8. Die Schublade auf die Führungen einsetzen
- [FRA]** 8. Insérer le tiroir
- [SPA]** 8. Insertar el cajón
- [POR]** 8. Colocar a gaveta
- [ZH]** 8. 将抽屉安装至滑轨



ARTURO SALICE S.p.A.

VIA PROVINCIALE NOVEDRATESE, 10
22060 NOVEDRATE (COMO) ITALIA
TEL. 031 790424 - FAX 031 791508
info.salice@salice.com - www.salice.com

DEUTSCHE SALICE GMBH

RUDOLF DIESEL STR. 10
74382 NECKARWESTHEIM
TEL. 07133 9807-0
FAX. 07133 9807-16
info.salice@deutschesalice.de
www.salice.com

DEUTSCHE SALICE GMBH

VERKAUFSBÜRO NORD
RINGSTRASSE 36/A30 CENTER
32584 LÖHNE
TEL. 05731 15608-0
FAX. 05731 15608-10
vknord@deutschesalice.de
www.salice.com

SALICE UK LTD.

KINGFISHER WAY
HINCHINGBROOKE BUSINESS PARK
HUNTINGDON CAMBS PE 29 6FN
TEL. 01480 413831
FAX. 01480 451489
info.salice@saliceuk.co.uk
www.salice.com

BORTOLUZZI SISTEMI S.p.A.

VIA CADUTI 14 SETTEMBRE 1944, 45
32100 BELLUNO ITALIA
TEL. 0437 930866 - FAX 0437 931442
info@bortoluzzi.com - www.bortoluzzi.com

SALICE FRANCE S.A.R.L.

285 RUE DE GOA ZAC LES 3 MOULINS
06600 ANTIBES
TEL. 0493 330069
FAX. 0493 330141
info.salice@salicefrance.com
www.salice.com

SALICE ESPAÑA, S.L.U.

C/ AIGUAFREDA 4, P.I. AMETLLA PARK
08480 L'AMETLLA DEL VALLÈS (BARCELONA)
TEL. 0034 938 46 88 61
info.salice@saliceespana.es
www.salice.com

SALICE PORTUGAL UNIP. LDA

SHOWROOM:

TV SÁ E MELO 161 FA
4470-116 MAIA - PORTO
TEL: 00351 224 154 221
Info@saliceportugal.pt
www.salice.com

ARMAZÉM:

VIA ROTA DOS MÓVEIS I 399
4585-325 GANDRA

SALICE CHINA (SHANGHAI) CO. LTD.

1st FLOOR, B1 BLDG 928 MINGZHU ROAD
XUJING, QINGPU DISTRICT
SHANGHAI 201702 - CHINA
TEL. 021 3988 9880
FAX. 021 3988 9882
info.salice@salicechina.com
www.salicechina.com

SALICE INDIA PVT. LTD.

1001 & 1002, 10TH FLOOR,
CENTRUM, PLOT NO. C-3,
OPP. WAGLE PRABHAG SAMITI OFFICE,
MIDC AREA, WAGLE INDUSTRIAL ESTATE,
THANE - 400604, MAHARASHTRA
TEL. 022 20812050
info@saliceindia.com
www.salice.com

SALICE CANADA INC.

3500 RIDGEWAY DRIVE,
UNIT#1
MISSISSAUGA, ONTARIO, L5L 0B4
TEL. 905 820 8787
FAX. 905 820 7226
info.salice@salicecanada.com
www.salicecanada.com

SALICE AMERICA INC.

2123 CROWN CENTRE DRIVE
CHARLOTTE NC. 28227
TEL. 704 841 7810
FAX. 704 841 7808
info.salice@saliceamerica.com
www.saliceamerica.com



Contenuti digitali
Digital contents
Digitale Inhalte
Contenus digitaux
Contenido digital
Conteúdo digital
数字内容

[ITA] Ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche tecniche.

[ENG] We reserve the right to change technical specifications without notice.

[DEU] Wir behalten uns vor, die technischen Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

[FRA] Nous nous réservons le droit de modifier les spécificités techniques.

[SPA] Se reserva el derecho de modificar las especificaciones técnicas.

[POR] Reservamo-nos o direito de modificar as especificações técnicas.

[ZH] 我们保留在未经通知的情况下，更改产品技术参数的权利。

